

1937-11-21

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Den omtalte bog må være Poul Uttenreitter: Fritz Syberg, udgivet af Kunstforeningen, København 1935. Heri findes gengivet Fritz Sybergs selvportræt, 1916, s. 149, og på s. 115 samt 95 er der malerier af bølgende rugmarker.

Så vidt vides udkom der ikke en engelsk udgave af bogen.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Johanne Giersing

Ejnar Munksgaard

Gustav Petersen

Carl Petersen, kunsthandler

Gudrun Syberg

Kirsten Syberg

Peter von Syberg

Ulla Syberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57, A 210, Lb. 2, 1286

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerteminde

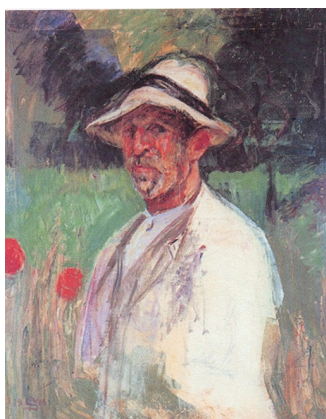
21-11-37

Kære Hans

Ja nu er det ordnet saaledes at vi faar Billedet der skal klæbes paa Træplade ["der skal klæbes paa Træplade" indsat over linjen] sendt her til Pilegaarden. Du skal senere faa Maalene paa Størrelsen af Træpladerne og saa ordner vi det en Dag i Julen ["og saa ordner vi det en Dag i Julen" indsat over linjen]. Der blev ingen Handel af denne Gang. Vi havde - Besse og jeg - taget 11 mindre og 4 lidt større Billeder ud som jeg ikke vilde arbejde mere paa fordi Aarstiden var for fremskreden og dem viste vi, eller rettere ["vi, eller rettere" overstreget] Besse saa til G. & CP. De var Liebhaveere til hele Butikken, men Besses Priser vilde de ikke akseptere. De bød 14.000 Kr. for dem Besse forlangte 28.000 Kr. (Selv havde jeg vurderet dem til 19.000, - 2.000 pr. Stk af de større, 1.000 pr. Stk af de smaa) Men da jeg helst vil beholde dem allesammen, saa jeg ikke skiller mig af med nogen inden Dampen er gaaet af mig overfor dette Stof, er jeg meget glad ved at Sagen er stillet i Bero. Desuden kommer vi saa ind i et nyt Skatteaar. De Billeder Jeg har staaende hos Dig: Gudrun ved Hækken, de to Plantagebilleder samt Søndermarksbilledet, talte de om og er Liebhaveere til, og de kommer ogsaa nok en Dag. Men de vil selvfølgelig have Prisen ned. Hermed følger et Eksempel af Bogen. Nogen af Gengivelserne synes jeg er udmærkede f. Eks. Selvportrætet Bygmarken der bølger, enkelte er mislykket f. Eks Besses Kornbillede. Som Helhed ser Bogen jo godt ud og vækker megen Beundring, selv om man nu bagefter kan se en [et overstreget ord] Del ["Del" indsat over linjen] Fejlgreb ved Udvalget af Billeder ["ved Udvalget af Billeder" indsat over linjen] der kunde være undgaaet dersom jeg selv havde været med til supplere Stoffet. De sidste Fotografier, de Du lod tage, kom ikke med fordi det var for sent, men kan eventuelt blive benyttet til den engelske Udgave. Munksgaard (med Familie) var her i Besøg forleden og fortalte mig at den engelske Udgave var under Forberedelse. Hils Ulla og Børnene Mange Hilsener fra Far

OMTALTE VÆRKER

Billeder af Fritz Syberg: Gudrun ved hækken, to Plantagebilleder og et billede fra Søndermarken. ❏
Uttenreitters bog om Fritz Syberg: "Besses Kornbillede", et selvportræt, en bølgende bygmark. Der er flere billeder af kornmarker i bogen. Selvportrættet optræder på side 149.



Pilegaarden Kjørteminde
21-11-37

Kære Hans.

Ja nu er det ordret saaledes at
vi faar Billedet ^{der skal belaves paa Træplade} sendt her til Pilegaarden.
Du skal senere faa Maalene paa ^{og saa ordret} Størrelsen
af Træpladerne ^{vi har en Dag i Julen} der blev ingen Handel
af denne Gang. Vi havde — Bene og Jø —
taget 11 mindre og 4 lidt større Billeder
ud som Jø ikke vilde arbejde mere paa
fordi Aarstiden var for fremskreden og dem
viste vi, eller rettere Berse, saa til G. & C. P.
De var Lihlabere til hele Butikken, men
Beres Forier vilde de ikke akseptere.
De lod 14,000 kr. for dem Berse forlangte
28,000 kr. (Selv havde Jø vurderet dem til
14,000, — 2,000 pr. Stk. af de større, 1,000 pr. Stk.
af de smaa) men da Jø helst vil beholde
dem allesammen, saa Jø ikke skiller
mig af med nogen inden Dampem er gaaet
af mig overfor dette Stof, er Jø meget glad ved
at Sagen er stillet i Bero. Desuden kommer
vi saa ind i et nyt Skatteaar. De Billeder

45/1005

A 210
168
1886

og har staaende hos Dig: Gudrum ved Kalleben,
de to Plantagebilleder samt Søndemarkesbilledet,
talte de om og er Liefhatere til, og de kommer
ogsaa nok en Dag. Men de vil selvfølgelig
ha Prisen ned. Udermed følger et
Eksemplar af Bogen. Vogen af Gausvibe
ryges og er indmaerkede f. Ues. Selvsportretet
Bygemarken der følger, er et uirlyktet
Ues. Bemus Korubilledet. Som Helhed var
Bogen jo godt til og vakte mig
Bemærking, selv om man nu har efter
kan se en ~~del~~ ^{del} ~~Følge~~ ^{vid Udvalget af Billeder} ~~der~~ kunne være
indgaadt dersom de selv havde været med
til supplerer Stoffet. De sidste Fotografier,
de du lod tage, kom ikke med fordi det var
for sent, men kan eventuelt blive benyttet
til den engelske Udgave. Munkesgaard
(med Familie) var her i Besig forleden og fortalte
mig at den engelske Udgave var under
Forberedelse. Tilh Ulla og Børnene
Mange Hilsener fra Far